

D. Schwes - S. A. H. S.  
ta Buih. Brakka  
T. H. M. S. Christensen

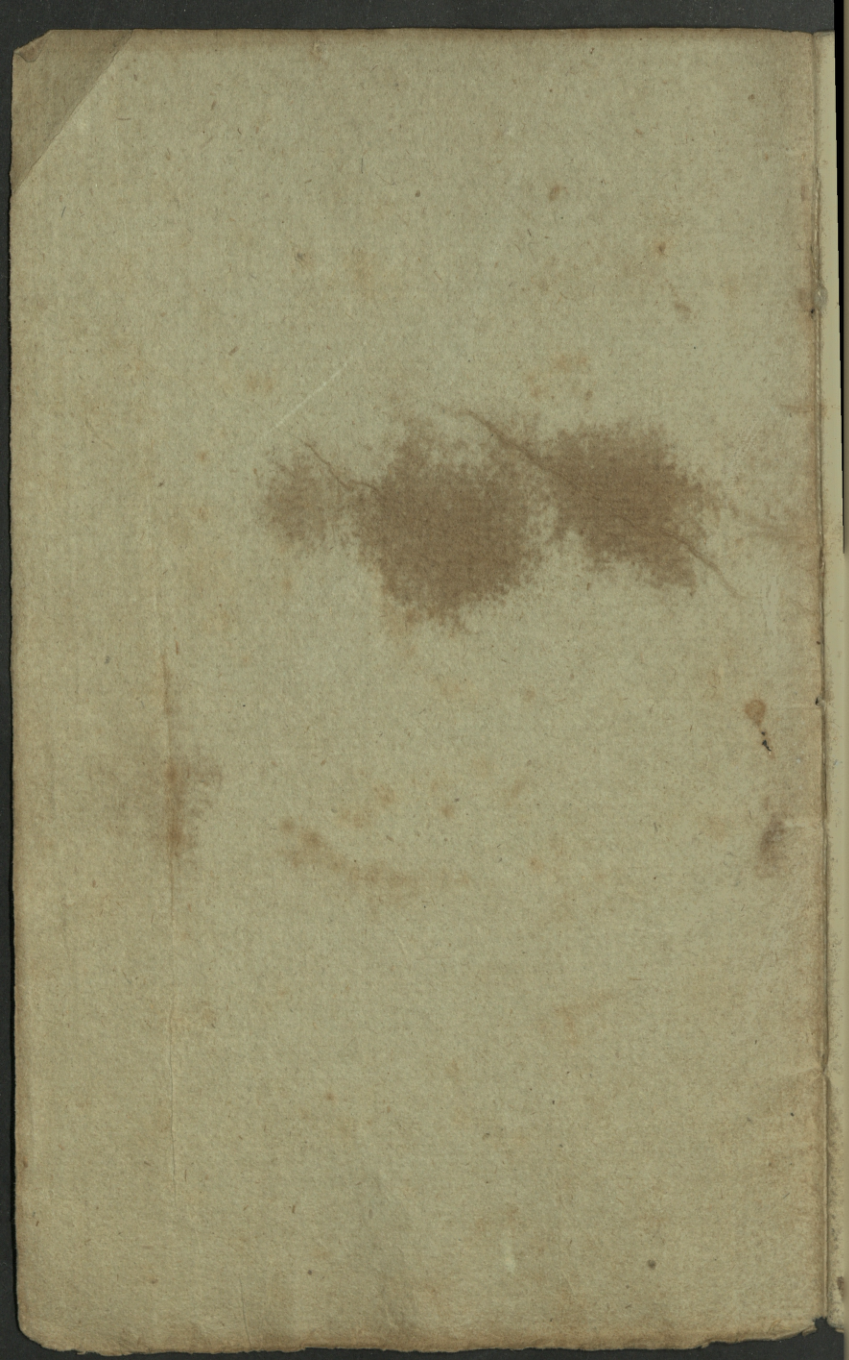
1.

2. 26

3.

4.

5.



Urkunden Stahts ta Prakhla  
Thomas Kristensen, kas tai 23<sup>sch</sup>  
Maj Mehnesi 1821<sup>ma</sup> Gadda eesjek  
Kristiansweld Dr. ju. numeris irt.

---

Wunsch raksta pats: „ Es istu tai 8<sup>to</sup>  
Oktober Mehnesi 1756<sup>ta</sup> Gadda tai  
Leemä Schaurap, netahl no Kristiansweld  
Draufes Jimmis. Manni Wexaki, kas  
kabbagi bij, nirkteja manni pek, wia,  
nu Alschphunas no wisfa launa pa,  
fargakt. Fau manna pirneja Behoriba  
es to Darba ta Deewa garra pee  
mannu Siroi sajuuttis. Wenreis Jiroeju  
es no Luttem Behneem, wennu Schur  
esloht teem farrjis, ka wehpek tabs  
Urkunden.

Dsharibas fchioni Tafaulē ta ihffa un pa,  
teefa Dshariba Gebbes' usahnott, teem,  
kas swichtigi mirraschi effoht. Ta warr  
us to drohfti palaiſtes? Dohmalju es  
pee fewis pascha. Ichi Dohma darrija  
manni dandis-reis nemeerign, un es ap,  
nehmohs, kad man balhtu wahjam japalun,  
to Miklu Deewa bes mitshchanas luhgt,  
manni mitshchanam sw. darriht. Ta Baile  
no Nahwes un Pasuschanas gabje man al,  
lasch wiffur lides, es allschus klafju  
un wehra nehme, kad kahar no mirshchanas  
un no taksh Klafshchanas pehr Nahwes  
runnaja to mehr es ne kahou zitta finnu  
ne dabbaju, ka to, ne weens to ihfti  
ne warroht finnaht, ka tam weerreis  
Klafses; ween wajagohht to labbe Zerrest.  
Ta nefinnafhana eerfch weenu tin  
swarrigu un leelu Lectu bij man  
lohki

lohti par Nohnam. Mannä dewitã Gadoã  
nobeida mans Tewos eexh Palauſcha,  
nas us to Teſſitaja, ſwehtigi ſho Sainu.  
Kad es 12. gados' woers bije, bij mannes  
Deenasti ſweſchamã ja eet. Te ſchirſcha,  
nas dewide man manna Mahte to panah,  
ziſchanu: " man wajigocht Deewei preekſch  
Azim tarreht un ſirdi, tirkupſchi lahgt,  
parlauſigam buht, ne meloht, kad es ar  
ſliktu eſoht darrejis, un par wipahm Teetah  
ne buhtſoht ſagt. " So es ar dewos-reis pe,  
minaeju. Mannä 16<sup>te</sup> Gadoã teppu es us  
ſirmas reifer baudiſchannas te ſwehta  
Wannarina ſataiſchts. Tas notikke ar ſel,  
lahm ſirdi raiſchem dadas Affaras leiſcht  
jo es to eefkattju, na es mannu ſipfoh  
liſchanu neſpekju tarreht. Es nu gan  
darbojohs

raojojs, no ahoenes weenu gohoigu un  
Deewa bijigu Dschwofchanu waddiht, bet  
manna Sirds palikke eekfeh weenu mehri,  
ga Nemeera, un pee wisfas Uoziktibas  
un Dschfchanas w labbu, bij tas tok mehri  
Kaweens Beglis kur inkattra Dfirkfete  
pedaggaks. Weenreis Dfirdjeu es weena  
Spreddixi, ka ne waijagohit ar to Zerriba  
Epreezinatkes, to Skaidru Sennu no taks  
muhfchigas Sabklahfchanas tas wehl kad  
us mirfthameu Galtu irr, panahkt, bet  
Kaut inkattris Zilwehns few jo drihfaha  
jo labbahr ka weens sawas Grehkus no,  
fhehlohdams Grehzieneers pee Tefu greeff,  
lho un pee winna Scheklastibu un  
Grehku Pedohfchanau no Sirds men,  
letu; jo gaur to lohpoht tam ta  
skai,

dra Apfohlifchana taks mahtfikigas  
Gschwofchannas lihosdallikta. Grehs  
pehy tam ofiroeju es ween Spreddini  
par teem wahroem. „ Sas irr pateesi  
un augsti pee nemmans wahros  
ka Kristus Jesus irr nahyis Pasaule  
tohs Grehsines isgtakott. „ Schee Wahr

di abbu Spreddiku kuffing; manni ofelli  
un atweeglinaja manau Siri; Es ap  
nehmohs ar wisja Sirds Praktu us  
labbareem Zelleem Staigakt, bek ween  
man bij ta Pasaule wiffai mihta, un  
manna Pasichtaifniba flakweja man  
wiffam Zelleam preeschâ, ne ka ka  
firi Cesseschana baktu warrejusi  
pafthawija palint.

Sa pawaddija es dafhus Gadows;  
ka

Kamehr es 1775 <sup>to</sup> Gudda us <sup>to</sup> Piffatu  
Woapraa nahzu, kar man tahs ewan,  
gelifkhas Mahzibas Zostahftichamas  
ta Mahritaju Sautrup lohti mohdina,  
damas un par fwehtibu bija. Es ne  
warreju daudreis, kas es nospreddina  
us Mahjakm nahzu, zitta ne ka daurikt,  
ka raudaht. Nu nahzu es Deenasti  
pee weena usmohdinata Wirra, kas  
eksch draudzibas ar sawu Brahli  
Kohpa tikkufhi eksho Kristians,  
weld Dr. apmekleja. Zaur siheem  
Wirreem uskrubinahts nogaju es  
arridjan us turreen, un man tappa  
dris kraidris ka fcheitan Deewa  
Behoni Jihoo. Sai gan es pa-mafam  
eksch tauokas Saweenofhanas ar to  
Brahli Draudzi bija eenahzis, un  
tahs ikceeniskhas Sanahkschanas



Stundinas par fwehtibu preeksh man,  
nu Sirdi tikrujiki apmekļu, un jau  
ne isjarkoht dauds Labba no Pestita,  
ja biju baudis, arrijan tam Brah,  
lam Johnas van Wattewille Bohru  
dohdams apfohlis biju, ka es ween  
preeksh ta Pestitaju schinni Pajau,  
le djikwoht grību: tad man tomeko  
ar Kaunu ja atfihst, ka es tak tai Pa,  
Jaulci wiffafekki ne warreju atfuzzih  
mannim irr jafarra: "Sik negohsiyi  
es wehl ne kahou esmu apbehdinajoka to  
Pestitaju, kas manni tak lhos Nahwei  
irr mihlejis." Pehzgallā weena <sup>lai miga</sup> Stundā,  
na isdewaks tam Deewa Garram, manni  
us to weht, ka es ween weenu Dattu  
isweh leht warroht, jeb wai tam Pesti,  
tajam djikwoht mannu Sirdi doht jeb  
tai Pajaulci un winndas Kahrabatm  
un

un Lufftem d'ihwoht. Es kaidri islarra,  
manna launa Sirds jütte paschã por,  
mã Szamirkli wairak Nefchanu  
us Pasauli; bet ka isbijajohs es  
to apookmadams kotas petizichys Pestis,  
tais jau no Behma kãziãk ar man irr  
darbojes! un nu gribba es tam Muggure  
greet un fewi tai Samaitã schanaï padoh,  
tees! „Nê — Schanneja no fha Brichsch  
pee man — ne, mans Pestitais! no-  
schahs Deenas gribba es tewim wiff,  
afchri no söhtees. Darri ar mandim  
kas tewim patihk, un dem no mare,  
kas Fewi aptehsina. Es finnu, es patte  
few ne warru palihofekt neds padohma-  
doht, dem tu tareht to Sifli nannas  
wadoifchanais tawã Rohkã, dadi un  
lohki peht tawu Sirdi!“ Sfi ar  
grehtneena Affarahm pawadita

Derribā dewe mannam Gahjūmām wai,  
rakk Apptiprināshanas. Mans Ap,  
shēklōlais par to lai isī flawēhts! Nu  
jutta es weenu Gijshānu bes kāhoas  
Prettibas ar Brāhlu Draudī eet, lai  
gan es apshōmīhts biju, Tadehl ka es  
pafinū ka es us manmīn pafha  
shā palautēs newarreju; Tād es tar  
pirmahk nostilt ne warreju, Kamēbr  
us to biju pafshāwejis ka man pā,  
sauts Taptu us Draudī eet. To es dab,  
biju eeksh Zuli Mehnejscha 1784<sup>to</sup>  
man par teelu preeku un to Draudī  
Zeist Ollenderu Semmē eet, bet aī,  
reifeju wehl April Mehnejs ta nah  
koshā gadda eeksh Beedribas ar se  
shim Brāhlim un 2<sup>or</sup> puffedu  
shēm Pufereem us Ollenderu Semmē  
Pehz laimigi nobeigta Zella atbrāz

atnahku es tai 8<sup>te</sup> Maj Mehnesi  
eeksch Zeist Drauges. Es biju no  
Sirds preerikes an pateirigs, ka man,  
ni tas Pestitais tik taklu biju utodijis,  
turreja mannu Scheklastibas Isredse,  
Jhannu, ka es pee jhans Daffes. Winda  
Laušku peederreju, par wiffu augsta  
un dabrgu, un wehleju ween, gluschi  
preersch winda eeksch Drauges Jchwoht.  
Tad eeksch Zeist Drauges ne kahos yits  
Dorbs preerschman ne bija, tad bij.  
man wehl tas Slepera Ammats jamah,  
zaks. Tas nahrahs man no Cesakuma loh,  
ti grahts, jo es jau 28<sup>mus</sup> Gaddas wers  
biju. Tam palihofejatas Pestitais  
man arriofan jcheitan zaur, ka es mannu  
Pahrtikshanu nopelnikt warreju. —

Fanni 21<sup>ms</sup> August Mehnesi ta pa,  
Jcha gadda (1785) tappu eeksch Iscewiga  
Drauges astemts. Pee Jcha Iscewiga

Laira atjaunahjes mannu Perriba  
arto Pestitaju, Winha Thpastums  
bakt un palint. — Tanni 1786 gadda  
nahju es pee pirmas reifes Bauwi,  
shanas ta ju: Wackarina ar Traudjes.  
Mannu ne wehtibu un grehnõzibu  
judoams peegabju es pee winha Galda,  
un tur zaur speede manni weens Teewa  
Spehas ko es aprakstikt ne warru. Es  
warreju tizzent, katas Pestitais man  
Jawu Affinu un Nahwer deht wõjus  
mannus grehnus irr peede wis, Es bija nu  
Laira gabalu ihsti lihasmis un fweh  
tehs; bet peht tam samaitaju es man  
nim dauds Laira arto, ka es us zittu  
Wainahm fahrju frattikt. Tas Pestitais  
apfkehlojahs tuffetu par man  
nim drihs atral, un wedde manni  
ceksh weenu fwehtigu Skoklu tehs  
Pafch = Afshfhanas, pee ka es weetu  
deegan atradu par mannu Pafchtais

Paschtainiba, mannu osety ziba un  
dauds zittahn ne. sikhthibam no sirds  
par grehineeru tapt, un as dilla do.,  
sichloskana no manneem grehneem  
un Netikkumeem pee wihhu merleht.

Takdas atjaunotas Lufchanas no man,  
nas Wahrosibas un no taks Jesus Tee,  
tzribas daraja manna Mhlestiba us  
wihhu allakh eerfektigaku, mannu Teyn  
Ziba ftipraku, un mannu Prakte wihhu  
na Prakte jo padewigaku. Bet zik  
dauds-reis irr manna Sirds atral is dje,  
fi! An pee mannim ne kas nau ka ween  
Nabbaga. Tapedz irr manna indeenish,  
ka Lufschana us wihhu, to Pestitaju,  
ka wunsch man wiffu kas man waija,  
djhas irr, no Schentastibas dakawiraktu  
un manni sawa Braudjiba paylab,  
bat gribbetu. Tai gawca 1798 <sup>to</sup>  
Tap

tappe man uswehlechts, pee tahs Tagga,  
nu Atgreesikhanas eeksh Labrador semes  
kalpoh. ero mannas Nederribas ftipri,  
pahrlexinahts, bet palaudamees us to  
Schehlastibu un Spehku ta Tunga, us neh,  
ma es jcho Arimafikhanu or Bekornisch,  
riqun Praktu no winna Rokrus. Janni  
15<sup>te</sup> April. Mehnesi reiseju es no Zeist  
Drauges par Ambügas Telfatu, kur  
tas Braklis Mahrten or winna Laulata  
Draugu un tas Puischu Br. Meisner  
manni jawä Becoriba usnehone, us  
Londones Telfatu. Pehy trim Aedelahn  
kurras mehs eeksh Londones pawawoi,  
jahm, dewamees mehstax 7<sup>te</sup> Junia,  
us Tuggi un atnahrahn pehy weenae  
lai gen lehna, bet tomehr bes Bref,  
mahn nobeigta Zella par Tuhru,  
Janni 7<sup>te</sup> Augusta Warkara wessali  
un pateixigi pee tahs Labrador Tuhri,

Tuhromallas skraffa. Kad es tohs pirmus  
notahs semmer Sagganeem, ko Eskimos  
saur, redseju, nopuhtohs es kluffahm us  
to Pestitaju, ka widsch pee mannas  
masas kalposchanas apleezinatohs un  
pasargahd gribbetu, ka lai es tak ne  
weenai Dwehfelei par lahoi taptu. So,  
britho bij mas' tahs pateelas Oshiwibas  
no Deewa pee phis Tautas mannahms;  
bet parto jo eepreerinadams' bij tas, kad  
eerfeh teem Gadoem 1805 un 1806<sup>ta</sup> wis  
Zaar Mordsinashana starp teem Eskimos  
esfehahs. Icho Lairu warru es arrijsan  
starp teem sochtigeem Laireem man  
nas Oshiwibas rekrinhocht. Fin grabh,  
ta ka ta Wallooa ar bij, tad speede  
manni tak tahs Tautashanas, kas no  
wiffahm Puffehm nahze: "ko buhs man  
oarricht, ka es muhfkam fwehlihys tohp"



tohope? "Ei spehziigi, Kik labb nu mah,  
Kedams, rurnakt, un Scheem behoadameem  
un Agoodameem to Zella us to mukschi,  
gu fochtiba rahoikt. Par makrijoks es  
marau leelu nespehku ihti pasiht, ka  
es tuo ar paawissam, kas to massu kaal,  
posthannu eenst Labrador pahiskattu,  
Littu ne ko ka Truknumus un Par,  
radus atrohou, ta ka manirr ja isfauz."  
Kungs apsehlojees par mannim, un  
peedohe man Tawu Affinu labba!"

Janni 1816<sup>ta</sup> ajada dabbiya tas  
Brakles Knoch ar fawu lautatu Frau,  
gu, tas Puijtu Br. Heiner un es,  
to us rahoischanu, muksus no Naines  
Frauies, kar mehs lihos sehim ifihy  
wojahm us to ohtra frauies ween-  
tu Howenthal ohttes. Ta isteeje  
isrei

isreijeham mehstai 3<sup>ten</sup> Octoberi  
no Naines Draudjes pee labba Wehja  
un Laika, un zerrejahn us to  
Weeta kur mums jabrauz bij, eekfeh  
pahru Deenahra aisbrauk. Bett ween,  
mahsu Bohmas ne bij to Jans Bohmas  
mahsu Kunga. To to stipra Wehtra,  
kas oriks fazehlaks, un to Piettyu  
Wehju deht bij tas ne eespehjam, us  
Owenthal Draudji nahrt, un tas Kug,  
ga Kapteine apnehmaks, Kad zits Sa,  
bohms ne bij ka us Engländeru Semi  
utparal braukt. Na mums pee ta  
ap Sirdi bij, ka mahsu tek nejaufeki  
no mahsu mikkeim Eskimos noskrijere,  
nau ar wahroem aprakstahms. Mums  
bij taxeerisch to mahsu Arzim apfleht  
ta, bet teespehahm quodre un lab,

labba Prakta mukfu Mulla Kunga japa,  
dohdaks. Tus Zelfk bij pagallam bres,  
mu pilns, un tai 8<sup>te</sup> un 9<sup>te</sup> Oktoberi  
rahdiyah mukfu Bokja reshana, bes  
katoas glabshanas. Tee weenas lohti  
breesmigas un wisfu ispohtiamas weht,  
ras, kas mukfu Kuggi samaitabt orau,  
deja, spehdas tas uhdens jau pa zittahm  
wehtahm eeksh Tahm isphairtahm  
Pinnehm, un mehs ochmahjahm bes  
katoas Glabshanas, ka papadofim.  
Tas Kugga Kaptine sawenjaks ar  
mams, to Kungu weena Karsta Luga,  
shana dehl Sinna Salihu pefjant,  
Kad tas wikha Swehtihys Prakts effht,  
mukfu Dshwibu us tarrekt. Wensch  
parlauzija mukfu Lugaschannu, pee,  
pildija mukfu Tirdis ari Cepregrina,

Eprezinashanu un Meeru, turreja muh,  
su braugschredamu kuggiti kohpā, un  
wede to zaur sawu spehriku Pohnu  
brinjikhi zaur tem rukndameem Uil,  
neem. Tas Lohsinch tats Deenas Khan,  
neja: "Tas Kungs irr pee mannim, weens  
stipris usahretais. — Fanta tu kas  
winsh irr? Winna Wahris irr Jesus  
Kriktus, tas Kungs Zebaoth, un nau  
nerahds zits Deus." Sai 11 <sup>to</sup> had ta  
Wehra stahjabs, spanaeja tas Lohsinch:  
"Wissa Meesa lai irr Klugpreersch ta  
Kanga; jo winsh irr us Zella dewees  
no sawas fwehtas Weetas." Wist lai  
kluffu paleer lohridamees winnu fa,  
teer! "schee Lohsinu Wahrdi bija  
mums lotti wehra leekami un eprece,  
zinadani. Silni slawas un Sateixi."

Pateizibas prett mahpu miklu Kungu  
par mahpu Isgabfchanu no tinodaus  
Breefmahm eefneefam meks tai 27<sup>ta</sup>  
Grahwenfano Silfaktā Englandesu Fuhr,  
mallā, un tur patt yahjahm meks pee  
Mallas. Eerfch Wahner Draudser kur es  
apmerleju, tappu es tin wakfch, ka es  
mannam Gallam tuowubiju. Es ne no  
labbahr ne wehleju, ka kad manni tas Pefth,  
tais pee fewim nemtu. Bet manna  
Stunda wehl ne bij nahkupi. Es iswep,  
felejoht atnal tik tahlu, ka es eerfch  
leela Neffpehna mannu Delle par Londo,  
nes Silfatu <sup>pa Fuhru us Altona Silfatu</sup> (Wahr ferome, prohm eet  
warreju. Scheit atnahrahmes tai 2<sup>ta</sup>  
Fuhnia 1814<sup>ta</sup> gaddā laimigi, un  
peh peerahm Deenahm, no es tur  
paliku reifeju esus Kristiansweld.

Draudzi

Draufsi nur es tax 9<sup>te</sup> Warrarà at,,  
nahzu. Es ne warru mannam Mihlam,  
Kungam decsgare par to pateint ka winfeh  
manni tix schehtigi wawijis, no tik dauds  
un dafhadahm Breefmahm isglah,,  
bis un pee mannas Kesspehribas tin  
Spehziggi palihgejis irr. Schè, eexfeh  
to sinnamu Duffsthanas Weetu, tappu  
es us wif mihlaru Wikfi usnemts,  
un atrochis sewi mudris un preezingis.  
Kostas Pestitais ar man taklaken dar,,  
rikt griff, to noochdu es wlnham, nus  
weht nexo aismirgis irr. "

Tin taklu winfeh pats. No <sup>wirra</sup> <sub>usranftizis</sub>  
No Kahrta passet tohp pechats:

" Mufsu fwehtigi aisgatzis Br. at,,  
Spirge drihs peht pawas Atnahrscha,,  
nar scheitan tin taklu un Juttaho  
sewi

fewi ta fliprinatu, ka winnam dauas,  
reis preepfha nahze, winfk warretu  
wehl. ilgahr pee tahs Pagganu Kalpa,  
shanas cepek Labrador warrejis palint,  
arrifan darbojars winfk tajohs <sup>pimajohs</sup>  
Gadoohs kamehr fcheitan bij, ar Bokka  
darbeem, kamehr wahjibas, kas allafk  
atkal pee fittites un nomannama  
Spekna atnemshanas par waijadigun  
darriga, fewi Gleschius Meeru un  
alpuhshanu dohtes. Winfk pawaddija  
nu sawu Sainu cepek Kluffas Frau,  
fibas ar to Pestitaju, un tuk ilgi  
ka tar winnam warrejams bij, ap,  
merleja winfk tahs Graudjes un  
Kahotas Saecshanas, taruphi par  
Swehtibu sawai Sirdi. Wintra flaugu  
shana

Steigasthana pehry ta Kristus Prukta  
un winne pafemniga un meerä, mihla,  
dama bahlhana nopelnija winnam, ka  
winfeh no sawas Karotas mihloht un  
Gondoä furrechts tappa. Ta Apslakti,  
shana <sup>tahä</sup> Deewa Wälfstibas wirfemmes,  
itt fewifchri starp tahm Pagganu  
Tautahm paliare, lihds winna Pfiwi,  
bas Gallam, ta wirfleeta winna  
indeenifchkes Aisluhgshanas; par  
wiffu zittu nehme winfeh to Siltaku  
Dallibu peetahs Paggaku Atgree,  
shanas eenfeh Labrador, pee Kurras  
winfeh lihds 18 Gadeem ar leelu  
Sirds Pectizibu bij Kalpojis; un ar  
cauds Braheem, zils zittam  
Grahmatas rakstija. Gefakkumä  
schä



Scha Gadda 1821, tappe winna Mee,  
sar essepkes ullaft leelahd un  
Meez Mehnefi bij windum, lai labba,  
Ki aprompts taptu, us Wahju Sflaba  
coctees. Winsth rahaja driho fazzidans,  
tar Pestitais scho gan pee fohi isdewi,  
ya Laika pee jero demschokt, un bij  
gluphi winna Praktā padewees. Wehl  
Lawās pehsigās Sfluribas Deenaks  
had no taks winham driho preefer  
buthomas Laines, drihs peeta  
Kunga tar Mahja bukt, ar winna  
rannakts tappe, bij winfer pilns  
Stuwar un pateizibas pahr wiffu  
winham no ta Pestitaja parakditas  
Scheklartibas, un Apfpeklafcha  
nas, un

un farrija: „ Mans petiyzihs  
Pettitas irr tak ullaſh labbi ar  
man darrijis: Wiñſch irr man  
ſawê Kopelna muſſhiqu ſwehtiba  
lizzis atraſt, us ſho Wiñna papih,  
nam getoiqu Kopelna palaujohs es  
weenigi, peeta turrohs es un zer,  
reju, ka wiñſch manni ka weenu  
Nabbagu, bet no Wiñna apſhehlote  
Grehzineeku peenemê un muſſham  
ſwehtiqu darrihs. „ Ar ſho drohſhu,  
us to Pettitaju greeſtu Praktu no  
mirre wiñſch tai 23 ſhâ Majjâ  
rikta agrê pret Palkſtên 4. rim.  
Wiñna Werrums bij Appis 64<sup>re</sup>  
Gadi un draſku par 7<sup>re</sup> Mehneſhi.

L.

